

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 2645/2000 av den 1 december 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 2646/2000 av den 1 december 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2281/2000	3
Kommissionens förordning (EG) nr 2647/2000 av den 1 december 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2282/2000	4
Kommissionens förordning (EG) nr 2648/2000 av den 1 december 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2283/2000	5
Kommissionens förordning (EG) nr 2649/2000 av den 1 december 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2284/2000	6
Kommissionens förordning (EG) nr 2650/2000 av den 1 december 2000 om fastställande av en maximisubvention för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2285/2000	7
* Kommissionens förordning (EG) nr 2651/2000 av den 1 december 2000 om betalning av ett kompletterande förskott på utjämningsstöd för bananer för 2000	8
Kommissionens förordning (EG) nr 2652/2000 av den 1 december 2000 om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom anbudsinfördran	9
Kommissionens förordning (EG) nr 2653/2000 av den 1 december 2000 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B	11
Kommissionens förordning (EG) nr 2654/2000 av den 1 december 2000 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 237:e särskilda anbudsinfördran som görs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EEG) nr 429/90	12

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 2655/2000 av den 1 december 2000 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 65:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97	13
	Kommissionens förordning (EG) nr 2656/2000 av den 1 december 2000 om att inte fullfölja det tvåhundrafemtio sjätte delanbudsförfarandet som inletts som en allmän interventionsåtgärd i enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89	15
	★ Rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling	16

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2000/750/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 27 november 2000 om inrättande av gemenskapens handlingsprogram mot diskriminering (2001–2006)**

2000/751/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 30 november 2000 om hävande av klassificeringen av vissa delar av den gemensamma handbok som antagits av Verkställande kommittén, inrättad genom konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985**

2000/752/EG:

- ★ **Beslut nr 3/2000 av Ambassadörskommittén AVS-EG av den 26 september 2000 om inrättande av en reserv för finansiering av beslut inom ramen för Stabex och Sysmin under perioden 2 augusti–31 december 2000**

2000/753/EG:

- ★ **Beslut nr 3/2000 av associeringsrådet EU-Tjeckiska republiken av den 16 oktober 2000 om fastställande av villkoren för Tjeckiska republikens deltagande i gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom**

Kommissionen

2000/754/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 24 november 2000 om ändring av beslut 93/195/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för återinförsel efter tillfällig export av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2000) 3552]**

2000/755/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 24 november 2000 om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2000) 3560]**

Meddelande till läsarna (se omslagets tredje sida)

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2645/2000
av den 1 december 2000
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 1 december 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	99,7
	204	115,8
	999	107,8
0707 00 05	624	195,0
	999	195,0
0709 90 70	052	81,2
	999	81,2
0805 20 10	204	84,7
	999	84,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,5
	999	63,5
	0805 30 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	600	71,3
	999	72,4
	400	91,7
	404	83,9
	999	87,8
0808 20 50	052	73,6
	064	56,4
	400	85,6
	720	129,7
	999	86,3

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2646/2000

av den 1 december 2000

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2281/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2281/2000 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 24 till och med den 30 november 2000 fastställas till 184,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2281/2000.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 260, 14.10.2000, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2647/2000

av den 1 december 2000

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2282/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2282/2000 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 24 till och med den 30 november 2000 fastställas till 183,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2282/2000.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 260, 14.10.2000, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2648/2000

av den 1 december 2000

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2283/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2283/2000 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 24 till och med den 30 november 2000 fastställas till 184,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2283/2000.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 260, 14.10.2000, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2649/2000
av den 1 december 2000
om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det
anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2284/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2284/2000 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris enligt KN-nummer 1006 30 67 avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 24 till och med den 30 november 2000 fastställas till 264,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2284/2000.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 260, 14.10.2000, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2650/2000

av den 1 december 2000

om fastställande av en maximisubvention för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2285/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 10.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89 av den 6 september 1989 om tillämpningsföreskrifter för export av ris till Réunion ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1453/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2285/2000 ⁽⁵⁾ öppnades en anbudsinfördran för fastställandet av den subvention som skall utgå för leverans av ris till Réunion.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av en maximisubvention.

(3) Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 2692/89 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än maximisubventionen.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En maximisubvention för leverans av från ytterskalet befriat långkornigt ris under KN-nummer 1006 20 98 till Réunion skall på grundval av de anbud som lämnats från och med den 27 till och med den 30 november 2000 fastställas till 277,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2285/2000.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 260, 14.10.2000, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2651/2000
av den 1 december 2000
om betalning av ett kompletterande förskott på utjämningsstöd för bananer för 2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1257/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 14 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1858/93 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1467/1999 ⁽⁴⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 404/93 vad avser systemet med ersättning för inkomstbortfall i samband med saluförande av bananer. I artikel 4 fastställs villkor för utbetalning av förskott på utjämningsstödet.
- (2) Det enhetliga förskottsbeloppet för det stöd som skall fastställas vid ett senare tillfälle för 2000, fastställs till 17,81 euro per 100 kg genom kommissionens förordning (EG) nr 1157/2000 av den 30 maj 2000 om fastställande av utjämningsstöd för bananer producerade och saluförda i gemenskapen under 1999 och tidsfristen för betalning av återstoden av detta stöd samt av ett fast förskottsbelopp för 2000 ⁽⁵⁾. Genom kommissionens förordning (EG) nr 1641/2000 ⁽⁶⁾ godkändes i juli ett kompletterande förskott på 7,08 euro per 100 kg till följd av försämringen av priserna på gemenskapsmarknaden.
- (3) Med hänsyn till den fortsatta försämringen av priserna på gemenskapsmarknaden, och därmed den svåra ekonomiska situationen för gemenskapens bananproducenter, bör ett kompletterande förskott föreskrivas för de kvantiteter som saluförs i gemenskapen 1 januari–31

oktober 2000, utan att det påverkar det utjämningsstöd som skall fastställas senare med tillämpning av artikel 12 i förordning (EEG) nr 404/93 och bestämmelserna i förordning (EEG) nr 1858/93. Det bör föreskrivas att det kompletterande förskottet betalas ut på villkor att en säkerhet upprättas i enlighet med förordning (EEG) nr 1858/93.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bananer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Producentmedlemsstaterna skall betala ut ett kompletterande förskott på det utjämningsstöd som avses i artikel 12 i förordning (EEG) nr 404/93, på 4,80 euro per 100 kg för de kvantiteter som saluförs i gemenskapen 1 januari–31 oktober 2000.

Det kompletterande förskottet skall betalas för saluförda kvantiteter för vilka ansökningar har lämnats in om förskott på utjämningsstöd för 2000.

Ansökan om kompletterande förskott skall åtföljas av bevis på att en säkerhet har upprättats på 2,40 euro per 100 kg.

Förskottet skall betalas ut inom två månader efter den dag denna förordning träder i kraft.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.
⁽³⁾ EGT L 170, 13.7.1993, s. 5.
⁽⁴⁾ EGT L 170, 6.7.1999, s. 7.
⁽⁵⁾ EGT L 130, 31.5.2000, s. 26.
⁽⁶⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 42.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2652/2000
av den 1 december 2000
om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, särskilt artikel 47.8 i denna, och av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2538/2000⁽³⁾, inleds uppköp av vissa kvalitetsgrupper genom anbudsinfordran i vissa medlemsstater eller regioner i en medlemsstat.
- (2) Tillämpningen av artikel 47.3–47.5 i förordning (EG) nr 1254/1999 och behovet av att begränsa intervention till uppköp av de kvantiteter som behövs för att garantera marknaden ett rimligt stöd medför, på grundval av de priser kommissionen har kännedom om, att förteck-

ningen över de medlemsstater eller regioner i en medlemsstat där uppköp genom anbudsinfordran inletts, liksom de kvalitetsgrupper som kan komma i fråga för intervention, bör ändras i enlighet med bilagan till denna förordning,

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EEG) nr 1627/89 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽³⁾ EGT L 291, 18.11.2000, s. 14.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät
Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A				Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A				Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A				Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α				Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A				Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A				Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A				Categoria C		
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A				Categorie C		
Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros	Categoria A				Categoria C		
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A				Luokka C		
Medlemsstater eller regioner	Kategori A				Kategori C		
	U	R	O	U	R	O	
France						×	
Ireland					×	×	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2653/2000
av den 1 december 2000
om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 av den 14 november 1996 om ändring av tillämpningsföreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad beträffar exportbidrag för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 298/2000⁽²⁾, särskilt artikel 5.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 2432/2000⁽³⁾, fastställs vägledande kvantiteter för vilka exportlicenser under system B, andra än de för vilka ansökning sker inom ramen för livsmedelshjälp, får utfärdas.
- (2) Enligt de uppgifter som i dag står till kommissionens förfogande riskerar den vägledande kvantiteten för äpplen som fastställs för innevarande exportperiod att

snart överskridas. Detta överskridande vore skadligt för systemet med exportbidrag för frukt och grönsaker.

- (3) För att underlätta denna situation bör de licensansökningar under system B avslås som berör äpplen som exporterats efter den 1 december 2000. Detta bör gälla till och med slutet på innevarande exportperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om exportlicenser under system B för äpplen som har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 2432/2000 och för vilka produkternas exportdeklaration har godkänts efter den 1 december 2000 och före den 16 januari 2001 skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 34, 9.2.2000, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 279, 1.11.2000, s. 30.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2654/2000

av den 1 december 2000

om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 237:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfordran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 124/1999 ⁽⁴⁾ använder interventionsorganen stående anbudsinfordran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovannämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfordran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 237:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 skall det högsta stödbeloppet och beloppet på säkerheten för slutanvändningen fastställas på följande sätt:

- | | |
|------------------------------------|-----------------|
| — högsta stödbeloppet: | 117 EUR/100 kg, |
| — säkerheten för slutanvändningen: | 129 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2655/2000

av den 1 december 2000

om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 65:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel⁽³⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 635/2000⁽⁴⁾, använder interventionsorganen sig av anbudsfordran för försäljning av vissa kvantiteter smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för

grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlingssäkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 65:e särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det lägsta försäljningspriset och det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 1 december 2000 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 65:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Iblandningsförfarande			Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Lägsta försäljningspris	Smör ≥ 82 %	Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Förädlingssäkerhet		Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Högsta stödbelopp	Smör ≥ 82 %		95	91	—	91
	Smör < 82 %		92	88	—	—
	Koncentrerat smör		117	113	117	113
	Grädde		—	—	40	38
Förädlingssäkerhet	Smör		105	—	—	—
	Koncentrerat smör		129	—	129	—
	Grädde		—	—	44	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2656/2000

av den 1 december 2000

om att inte fullfölja det tvåhundrafemtiosjätte delanbudsförfarandet som inlett som en allmän interventionsåtgärd i enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, särskilt artikel 47.8 i denna, och av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 562/2000 av den 15 mars 2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 vad avser systemen för offentliga interventionsuppköp inom nötköttssektorn⁽²⁾ fastställs vilka villkor som ska vara uppfyllda för offentliga interventionsuppköp. I enlighet med bestämmelserna i denna förordning inleddes ett anbudsförfarande genom artikel 1.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2538/1999⁽⁴⁾.
- (2) Enligt artikel 13.1 i förordning (EG) nr 562/2000 skall det eventuellt vid varje delanbudsförfarande fastställas ett högsta uppköpspris för kvalitet R3 med hänsyn till

mottagna anbud. I enlighet med artikel 13.2 kan det beslutas att anbudsförfarandet inte skall avslutas.

- (3) Efter genomgång av de anbud som lämnats in för det tvåhundrafemtiosjätte delanbudsförfarandet och med beaktande, i enlighet med artikel 47.8 i förordning (EG) nr 1254/1999, av marknadens krav på ett rimligt stöd och den säsongsbetingade utvecklingen av slakt och av priser, är det lämpligt att inte fullfölja anbudet.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det tvåhundrafemtiosjätte delanbudsförfarandet som inleddes genom förordning (EEG) nr 1627/89 fullföljs inte.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 december 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 68, 16.3.2000, s. 22.

⁽³⁾ EGT L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT L 291, 18.11.2000, s. 14.

RÅDETS DIREKTIV 2000/78/EG
av den 27 november 2000
om inrättande av en allmän ram för likabehandling

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 13 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽³⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 6 i Fördraget om Europeiska unionen bygger Europeiska unionen på principerna om frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och på rättsstatsprincipen, vilka principer är gemensamma för medlemsstaterna, och unionen skall som allmänna principer för gemenskapsrätten respektera de grundläggande rättigheterna, såsom de garanteras i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och såsom de följer av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner.
- (2) Principen om likabehandling av kvinnor och män har slagits fast i många av gemenskapens rättsakter, särskilt i rådets direktiv 76/207/EEG av den 9 februari 1976 om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om tillgång till anställning, yrkesutbildning och befordran samt arbetsvillkor ⁽⁵⁾.
- (3) Vid genomförandet av principen om likabehandling bör gemenskapen i enlighet med artikel 3.2 i EG-fördraget sträva efter att undanröja bristande jämställdhet mellan kvinnor och män och främja jämställdhet mellan dem, i synnerhet som kvinnor ofta utsätts för flera olika former av diskriminering.
- (4) Rätten till likställdhet inför lagen och skydd mot diskriminering för alla och envar är grundläggande rättigheter som erkänns i den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna, i FN:s konvention om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor, i FN-konventionerna om medborgarliga och politiska rättigheter och om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter samt i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, vilka har undertecknats av alla medlemsstater. I Internationella arbetsorganisationens (ILO) konvention nr 111 förbjuds diskriminering i arbetslivet.

- (5) Det är viktigt att respektera sådana grundläggande rättigheter och friheter. Detta direktiv kränker inte rätten till föreningsfrihet, inbegripet rätten för var och en att tillsammans med andra bilda fackföreningar och att ansluta sig till dessa för att skydda sina intressen.
- (6) I Europeiska gemenskapens stadga om grundläggande sociala rättigheter för arbetstagare erkänns betydelsen av att bekämpa alla former av diskriminering, däribland behovet av att vidta lämpliga åtgärder för social och ekonomisk integration av äldre och personer med funktionshinder.
- (7) I EG-fördraget tas även främjandet av samordning mellan medlemsstaternas sysselsättningspolitik upp som ett mål. Ett nytt kapitel om sysselsättning har därför lagts till i EG-fördraget i syfte att utveckla en samordnad europeisk sysselsättningsstrategi för att främja en kvalificerad, utbildad och anpassningsbar arbetskraft.
- (8) I riktlinjerna för sysselsättningen under år 2000, som godkänkts av Europeiska rådet i Helsingfors den 10–11 december 1999, framhålls behovet av att främja en arbetsmarknad som är gynnsam för social integration genom utformningen av enhetliga strategier för att motverka diskriminering av grupper som t.ex. funktionshindrade. I dessa understryks även att särskild vikt skall fästas vid stöd till äldre arbetstagare så att de i högre grad skall kunna delta i arbetslivet.
- (9) Sysselsättning och arbete är grundläggande faktorer när det gäller att garantera lika möjligheter för alla och bidrar i hög grad till att medborgarna kan delta fullt ut i det ekonomiska, kulturella och sociala livet och till deras personliga utveckling.
- (10) Rådet antog den 29 juni 2000 direktiv 2000/43/EG om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung ⁽⁶⁾, genom vilket skydd redan ges mot sådan diskriminering i fråga om sysselsättning och arbete.
- (11) Diskriminering på grund av religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning kan undergräva förverkligandet av målen i EG-fördraget, särskilt förverkligandet av en hög sysselsättningsnivå och en hög nivå på det sociala skyddet, en höjning av levnadsstandarden och livskvaliteten, ekonomisk och social sammanhållning och solidaritet samt fri rörlighet för personer.
- (12) Därför bör all direkt eller indirekt diskriminering på grund av religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning på de områden som omfattas av detta direktiv förbjudas i hela gemenskapen. Detta förbud mot diskriminering bör också gälla medborgare i

⁽¹⁾ EGT C 177 E, 27.6.2000, s. 42.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 12 oktober 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT C 204, 18.7.2000, s. 82.

⁽⁴⁾ EGT C 226, 8.8.2000, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 39, 14.2.1976, s. 40.

⁽⁶⁾ EGT L 180, 19.7.2000, s. 22.

- tredje land men omfattar inte särbehandling på grund av nationalitet och påverkar inte bestämmelser om inresa, bosättning och tillträde till anställning och sysselsättning för medborgare i tredje land.
- (13) Detta direktiv gäller inte system för social trygghet och socialt skydd vilkas förmåner inte jämföras med lön i den betydelse denna term ges vid tillämpningen av artikel 141 i EG-fördraget, och inte heller statliga utbetalningar som syftar till att ge tillträde till anställning eller fortsatt anställning.
- (14) Detta direktiv påverkar inte de nationella bestämmelserna om pensionsålder.
- (15) Bedömningen av händelser av vilka den slutsatsen kan dras att det har förekommit direkt eller indirekt diskriminering är en fråga för nationella rättsliga instanser eller andra behöriga organ, i enlighet med nationell lagstiftning eller praxis. Särskilt vad gäller indirekt diskriminering kan sådana regler innebära att alla medel, inklusive statistiska bevis, används för att fastställa att diskriminering föreligger.
- (16) Åtgärder för att anpassa arbetsplatserna till funktionshindrade personers behov spelar en viktig roll när det gäller att bekämpa diskriminering på grund av funktionshinder.
- (17) Detta direktiv innebär inte något krav på att anställa, befordra, utbilda eller ge fortsatt anställning åt en person som saknar kompetens eller förmåga eller som inte står till förfogande för att utföra den aktuella tjänstens grundläggande uppgifter eller följa en given utbildning, skyldigheten att vidta rimliga anpassningsåtgärder för personer med funktionshinder påverkas dock inte.
- (18) Detta direktiv får i synnerhet inte leda till att försvarsmakten, polisen, kriminalvårdsmyndigheterna eller räddningstjänsten åläggs att anställa eller ge fortsatt anställning åt personer som inte har den förmåga som krävs för att utföra samtliga uppgifter som de kan åläggas att utföra med hänsyn till dessa myndigheters legitima krav på att vara funktionsdugliga.
- (19) För att medlemsstaterna skall kunna fortsätta att upprätthålla försvarsmaktens kapacitet kan de välja att för hela eller delar av försvarsmakten inte tillämpa de bestämmelser i detta direktiv som rör funktionshinder och ålder. De medlemsstater som vill utöva denna rätt måste fastställa tillämpningsområdet för detta undantag.
- (20) Lämpliga åtgärder bör vidtas, dvs. effektiva och praktiska åtgärder för att organisera arbetsplatsen med hänsyn till personer med funktionshinder, t.ex. inredning av lokaler eller anpassning av utrustning, arbetstakt, arbetsfördelning, utbildningsmöjligheter eller arbetsledning.
- (21) I syfte att avgöra huruvida åtgärderna blir alltför betungande, bör man särskilt beakta de ekonomiska och andra kostnader som åtgärderna medför, organisationens eller företagets storlek och ekonomiska resurser och möjligheten att erhålla offentliga medel eller annat stöd.
- (22) Detta direktiv påverkar inte tillämpningen av nationell lagstiftning som gäller civilstånd och de förmåner som är avhängiga därav.
- (23) Under mycket begränsade omständigheter kan en särbehandling vara berättigad, när en egenskap som avser religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning utgör ett verkligt och avgörande yrkeskrav, förutsatt att syftet är legitimt och kravet är rimligt. Sådana omständigheter skall ingå i den information som medlemsstaterna skall lämna till kommissionen.
- (24) Europeiska unionen har i sin förklaring nr 11 om kyrkors och konfessionslösa organisationers ställning, fogad till slutakten till Amsterdambfördraget, uttryckligen uttalat att den respekterar och inte ingriper i kyrkors och religiösa sammanslutningars och samfunds ställning i medlemsstaterna enligt nationell rätt samt att den även respekterar filosofiska och konfessionslösa organisationers ställning. Medlemsstaterna får härvidlag bibehålla eller föreskriva särskilda bestämmelser om verkliga, legitima och nödvändiga yrkeskrav för utövning av en yrkesverksamhet inom dessa områden.
- (25) Förbudet mot åldersdiskriminering är en viktig faktor för att uppnå de mål som fastställs genom riktlinjerna för sysselsättning och för att uppmuntra mångfald inom sysselsättningen. Särbehandling på grund av ålder kan dock motiveras under vissa förhållanden och kräver alltså särskilda bestämmelser som kan variera efter förhållandena i medlemsstaterna. Det är följaktligen mycket viktigt att göra en skillnad mellan berättigad särbehandling, särskilt sådan som motiveras av de legitima målen för sysselsättningspolitiken, arbetsmarknaden och yrkesutbildningen och den diskriminering som bör vara förbjuden.
- (26) Förbudet mot diskriminering bör inte hindra att bestämmelser får bibehållas eller antas för att förhindra eller kompensera nackdelar för en grupp av personer med en viss religion eller övertygelse, ett visst funktionshinder, en viss ålder eller en viss sexuell läggning, och sådana åtgärder kan innebära att organisationer för personer med en viss religion eller övertygelse, ett visst funktionshinder, en viss ålder eller en viss sexuell läggning är tillåtna om deras huvudsakliga syfte är att främja dessa personers särskilda behov.

- (27) Rådet fastställde i sin rekommendation 86/379/EEG av den 24 juli 1986 om anställning av personer med funktionshinder i gemenskapen ⁽¹⁾ en vägledande ram, i vilken det ges exempel på positiva åtgärder för att främja anställning och utbildning av personer med funktionshinder, och bekräftade i sin resolution av den 17 juni 1999 om lika möjligheter till sysselsättning för personer med funktionshinder ⁽²⁾ betydelsen av att särskild uppmärksamhet bland annat ägnas åt anställning, fortsatt anställning, utbildning och praktik under hela livstiden för personer med funktionshinder.
- (28) I detta direktiv fastställs minimikrav, vilket ger medlemsstaterna möjlighet att införa eller behålla mer förmånliga bestämmelser. Genomförandet av detta direktiv får inte åberopas som skäl till inskränkningar i det skydd som för närvarande finns i varje medlemsstat.
- (29) Personer som har diskriminerats på grund av religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning bör tillförsäkras ett lämpligt rättsligt skydd. För att ett effektivare skydd skall tillhandahållas bör föreningar eller juridiska personer också ges befogenhet att, på det sätt medlemsstaterna bestämmer, engagera sig, antingen på den utsatta personens vägnar eller för att stödja denne, utan att detta påverkar tillämpningen av de nationella regler som rör ombud och försvar vid domstol.
- (30) För att principen om jämlikhet skall kunna genomföras i praktiken krävs ett lämpligt rättsligt skydd mot represalier.
- (31) För att principen om likabehandling skall kunna tillämpas effektivt måste reglerna om bevisbördan anpassas på så sätt att bevisbördan övergår till svaranden när det föreligger prima facie-fall av diskriminering. Det åligger dock inte svaranden att bevisa att käranden tillhör en viss religion, har vissa övertygelser, ett visst funktionshinder, är av en viss ålder eller har en viss sexuell läggning.
- (32) Medlemsstaterna kan underlåta att tillämpa reglerna om bevisbördan på sådana förfaranden där det åligger domstol eller annat behörigt organ att utreda fakta i målet. De förfaranden som avses är sådana där käranden inte behöver bevisa de fakta som det åligger domstolen eller det behöriga organet att utreda.
- (33) Medlemsstaterna bör främja dialogen mellan arbetsmarknadens parter samt, inom ramen för nationell praxis, med de icke-statliga organisationerna för att motverka och bekämpa olika former av diskriminering på arbetsplatsen.
- (34) Nödvändigheten av att främja fred och försoning mellan de viktigaste samhällsgrupperna i Nordirland kräver att särskilda bestämmelser införs i detta direktiv.

- (35) Medlemsstaterna bör föreskriva effektiva, proportionella och avskräckande påföljder för åsidosättande av skyldigheterna enligt detta direktiv.
- (36) Medlemsstaterna kan på gemensam begäran av arbetsmarknadens parter överlåta åt dem att genomföra detta direktiv när det gäller de bestämmelser som omfattas av kollektivavtal, om medlemsstaterna vidtar alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de kontinuerligt kan garantera de resultat som föreskrivs i detta direktiv.
- (37) I enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i EGFördraget kan målet för detta direktiv, nämligen att i gemenskapen skapa möjligheter att verka för likabehandling i arbetslivet, inte i tillräcklig utsträckning uppnås av medlemsstaterna, och det kan därför, på grund av åtgärdens omfattning och verkningar, bättre uppnås på gemenskapsnivå. I enlighet med proportionalitetsprincipen går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte

Syftet med detta direktiv är att fastställa en allmän ram för bekämpning av diskriminering i arbetslivet på grund av religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning, för att principen om likabehandling skall kunna genomföras i medlemsstaterna.

Artikel 2

Begreppet diskriminering

- I detta direktiv avses med principen om likabehandling att det inte får förekomma någon direkt eller indirekt diskriminering på någon av de grunder som anges i artikel 1.
- Enligt punkt 1 skall
 - direkt diskriminering anses förekomma när en person på någon av de grunder som anges i artikel 1 behandlas mindre förmånligt än en annan person behandlas, har behandlats eller skulle ha behandlats i en jämförbar situation,
 - indirekt diskriminering anses förekomma när en skenbart neutral bestämmelse eller ett skenbart neutralt kriterium eller förfaringsätt särskilt missgynnar personer med en viss religion eller övertygelse, ett visst funktionshinder, en viss ålder, eller en viss sexuell läggning jämfört med andra personer, om inte
 - bestämmelsen, kriteriet eller förfaringsättet objektivt motiveras av ett berättigat mål och om medlen för att uppnå detta mål är lämpliga och nödvändiga, eller

⁽¹⁾ EGT L 225, 12.8.1986, s. 43.

⁽²⁾ EGT C 186, 2.7.1999, s. 3.

ii) när det gäller personer med ett visst funktionshinder, arbetsgivaren eller varje person eller organisation på vilken detta direktiv är tillämpligt är skyldig, enligt den nationella lagstiftningen, att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med principerna i artikel 5 för att undanröja de nackdelar som denna bestämmelse, detta kriterium eller förfaringssätt för med sig.

3. Trakasserier skall anses vara diskriminering enligt punkt 1 när ett oönskat beteende som har samband med någon av de grunder som anges i artikel 1 syftar till eller leder till att en persons värdighet kränks och att en hotfull, fientlig, förnedrande, förödmjukande eller kränkande stämning skapas. Begreppet trakasserier får i detta sammanhang definieras i enlighet med medlemsstaternas nationella lagstiftning och praxis.

4. En föreskrift att diskriminera en person på någon av de grunder som anges i artikel 1 skall anses vara diskriminering enligt punkt 1.

5. Detta direktiv skall inte påverka de åtgärder som föreskrivs i nationell lagstiftning och som är nödvändiga i ett demokratiskt samhälle för den allmänna säkerheten, ordningens bevarande, förebyggande av brott samt skydd för hälsa och andra personers fri- och rättigheter.

Artikel 3

Tillämpningsområde

1. Inom ramen för gemenskapens befogenheter skall detta direktiv tillämpas på alla personer, såväl inom den offentliga som den privata sektorn, inklusive offentliga organ, i fråga om följande:

- Villkor för tillträde till anställning, till verksamhet som egenföretagare och till yrkesutövning, inklusive urvalskriterier och krav för anställning inom alla verksamhetsgrenar på alla nivåer i arbetslivet, inbegripet befordran.
- Tillträde till alla typer och alla nivåer av yrkesvägledning, yrkesutbildning, högre yrkesutbildning och omskolning, inklusive yrkespraktik.
- Anställnings- och arbetsvillkor, inklusive avskedande och löner.
- Medlemskap och medverkan i en arbetstagar- eller arbetsgivarorganisation eller i andra organisationer vars medlemmar utövar ett visst yrke, inbegripet de förmåner dessa organisationer tillhandahåller.

2. Detta direktiv omfattar inte särbehandling på grund av nationalitet och påverkar inte bestämmelser och villkor för inresa till och bosättning på medlemsstaternas territorium för medborgare i tredje land och statslösa personer. Det påverkar inte heller sådan behandling som beror på den rättsliga ställning som medborgarna i tredje land och de statslösa personerna har.

3. Detta direktiv skall inte tillämpas på utbetalningar från offentliga system eller liknande, däribland offentliga system för social trygghet eller socialt skydd.

4. Medlemsstaterna får föreskriva att detta direktiv inte skall tillämpas på försvarsmakten när det gäller diskriminering på grund av funktionshinder och ålder.

Artikel 4

Yrkeskrav

1. Utan hinder av artikel 2.1 och 2.2 får medlemsstaterna föreskriva att sådan särbehandling som föranleds av en egenskap som har samband med någon av de grunder som anges i artikel 1 inte skall utgöra diskriminering, om denna egenskap utgör ett verkligt och avgörande yrkeskrav på grund av yrkesverksamhetens natur eller det sammanhang där den utförs, förutsatt att målet är legitimt och kravet proportionerligt.

2. I fråga om yrkesmässig verksamhet inom kyrkliga och andra offentliga eller enskilda organisationer, vilkas etiska grundsyn grundar sig på religion eller övertygelse, får medlemsstaterna beträffande yrkesverksamhet inom dessa organisationer i sin vid detta direktivs antagande gällande nationella lagstiftning, eller i framtida lagstiftning som tar upp vid detta direktivs antagande gällande nationella praxis, bibehålla eller införa föreskrifter om att särbehandling som grundar sig på en persons religion eller övertygelse inte skall utgöra diskriminering, om denna religion eller övertygelse, på grund av verksamhetens art eller det sammanhang i vilket den utövas, utgör ett verkligt, legitimt och berättigat yrkeskrav med hänsyn till organisationens etiska grundsyn. Denna särbehandling skall ske med beaktande av konstitutionella bestämmelser och principer i medlemsstaterna samt av de allmänna principerna i gemenskapsrätten och får inte åberopas som skäl för diskriminering på andra grunder.

Kyrkor och andra offentliga eller enskilda organisationer vilkas etiska grundsyn bygger på religion eller övertygelse, och som handlar i enlighet med nationella författningar och lagar, har utan hinder av detta direktiv rätt att kräva av de personer som arbetar för organisationerna i fråga att de handlar i god tro och är lojala mot organisationernas etiska grundsyn, förutsatt att direktivets bestämmelser i övrigt respekteras.

Artikel 5

Rimliga anpassningsåtgärder för personer med funktionshinder

För att garantera principen om likabehandling för personer med funktionshinder skall rimliga anpassningsåtgärder vidtas. Detta innebär att arbetsgivaren skall vidta de åtgärder som behövs i det konkreta fallet för att göra det möjligt för en person med funktionshinder att få tillträde till, delta i eller göra karriär i arbetslivet, eller att genomgå utbildning, såvida sådana åtgärder inte medför en oproportionerlig börda för arbetsgivaren. Om denna börda i tillräcklig grad kompenseras genom åtgärder som redan ingår i den berörda medlemsstatens politik för personer med funktionshinder bör den inte anses oproportionerlig.

Artikel 6

Befogad särbehandling på grund av ålder

1. Utan hinder av artikel 2.2 får medlemsstaterna föreskriva att särbehandling på grund av ålder inte skall utgöra diskriminering om särbehandlingen på ett objektiva och rimligt sätt inom ramen för nationell rätt kan motiveras av ett berättigat

mål som rör särskilt sysselsättningspolitik, arbetsmarknad och yrkesutbildning, och sätten för att genomföra detta syfte är lämpliga och nödvändiga.

I sådan särbehandling kan i synnerhet följande inbegripas:

- a) Införande av särskilda villkor för tillträde till anställning och till yrkesutbildning, anställnings- och arbetsvillkor, inbegripet villkor för avskedande och löner, för ungdomar och äldre arbetstagare samt underhållsskyldiga personer i syfte att främja deras anställbarhet eller att skydda dem.
- b) Fastställande av minimivillkor avseende ålder, yrkeserfarenhet eller anställningstid för tillträde till anställningen eller för vissa förmåner förknippade med anställningen.
- c) Fastställande av en högsta åldersgräns för rekrytering, grundat på den utbildning som krävs för tjänsten i fråga eller på att det krävs en rimligt lång anställningsperiod innan personen i fråga skall pensioneras.

2. Utan hinder av artikel 2.2 får medlemsstaterna föreskriva att följande inte utgör diskriminering på grund av ålder: fastställande av åldersgräns för att, när det gäller företags- och yrkesbaserade system för social trygghet, komma ifråga för pensions- eller invaliditetsförmåner, inbegripet fastställande av olika åldersgränser för arbetstagare eller grupper eller kategorier av arbetstagare och för tillämpningen inom ramen för dessa system av ålderskriterier för försäkringstekniska beräkningar, under förutsättning att detta inte leder till diskriminering på grund av kön.

Artikel 7

Positiv särbehandling och särskilda åtgärder

1. I syfte att säkerställa full jämlikhet i yrkeslivet får principen om likabehandling inte hindra en medlemsstat från att behålla eller besluta om särskilda åtgärder för att förhindra att personer på någon av de grunder som anges i artikel 1 missgynnas eller att kompensera för ett sådant missgynnande.
2. När det gäller personer med funktionshinder får principen om likabehandling inte utgöra hinder för medlemsstaterna att behålla eller anta bestämmelser om skydd för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen eller för åtgärder som syftar till att införa eller behålla bestämmelser eller förmåner i syfte att skydda dessa personer eller bidra till att de blir delaktiga i arbetslivet.

Artikel 8

Minimikrav

1. Medlemsstaterna får införa eller behålla bestämmelser som är mer fördelaktiga när det gäller att upprätthålla principen om likabehandling än de som anges i detta direktiv.
2. Genomförandet av detta direktiv får under inga omständigheter utgöra skäl för att inskränka det skydd mot diskriminering som redan finns i medlemsstaterna på de områden som omfattas av detta direktiv.

KAPITEL II

RÄTTSMEDEL OCH RÄTTSTILLÄMPNING

Artikel 9

Tillvaratagande av rättigheter

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att alla som anser sig förfördelade på grund av att principen om likabehandling inte har tillämpats på dem har tillgång till rättsliga och/eller administrativa förfaranden, inbegripet, när de anser det lämpligt, förlikningsförfaranden, för att säkerställa efterlevnaden av skyldigheterna enligt detta direktiv, även efter det att den situation i vilken diskrimineringen uppges ha förekommit har upphört.
2. Medlemsstaterna skall säkerställa att föreningar, organisationer eller andra rättsliga enheter som i enlighet med de kriterier som fastställs i deras nationella lagstiftning har ett berättigat intresse av att säkerställa att bestämmelserna i detta direktiv efterlevs får, på den klagande personens vägnar eller för att stödja denne, med hans eller hennes tillstånd, engagera sig i de rättsliga och/eller administrativa förfaranden som finns för att säkerställa efterlevnaden av skyldigheterna enligt detta direktiv.
3. Punkterna 1 och 2 påverkar inte tillämpningen av nationella regler om tidsfrister för att väcka talan när det gäller principen om likabehandling.

Artikel 10

Bevisbörd

1. Medlemsstaterna skall, i enlighet med sina nationella rättssystem, vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att det, när personer som anser sig kränkta genom att principen om likabehandling inte har tillämpats på dem, inför domstol eller annan behörig myndighet läggs fram fakta som ger anledning att anta att det har förekommit direkt eller indirekt diskriminering, skall åligga svaranden att bevisa att det inte föreligger något brott mot principen om likabehandling.
2. Punkt 1 skall inte förhindra att medlemsstaterna inför bevisregler som är fördelaktigare för käranden.
3. Punkt 1 skall inte tillämpas på straffrättsliga förfaranden.
4. Punkterna 1, 2 och 3 skall också tillämpas på förfaranden som inleds enligt artikel 9.2.
5. Medlemsstaterna kan avstå från att tillämpa punkt 1 på förfaranden där det åligger domstolen eller det behöriga organet att utreda fakta i målet.

Artikel 11

Skydd mot repressalier

Medlemsstaterna skall i sina rättsordningar införa nödvändiga bestämmelser för att skydda anställda mot uppsägning eller mot annan ogynnsam behandling som utgör en reaktion från arbetsgivarens sida på ett klagomål inom företaget eller ett rättsligt förfarande som syftar till att se till att principen om likabehandling följs.

Artikel 12

Spridning av information

Medlemsstaterna skall se till att på lämpligt sätt och på hela sitt territorium informera berörda personer, t.ex. på arbetsplatsen, om de bestämmelser som antas enligt detta direktiv och om relevanta bestämmelser som redan gäller.

Artikel 13

Dialog mellan arbetsmarknadens parter

1. Medlemsstaterna skall, i enlighet med nationella sedvanor och praxis, vidta lämpliga åtgärder för att främja dialogen mellan arbetsmarknadens parter i syfte att främja likabehandling, inklusive genom att övervaka praxis på arbetsplatser, kollektivavtal, etiska regler, forskning eller utbyte av erfarenheter och god praxis.

2. Medlemsstaterna skall, när detta står i överensstämmelse med nationella sedvanor och praxis, uppmuntra arbetsmarknadens parter att, utan att deras oberoende åsidosätts, på lämplig nivå avtala om bestämmelser mot diskriminering på de områden som avses i artikel 3 och som faller inom räckvidden för förhandlingar om kollektivavtal. Dessa överenskommelser skall beakta de minimikrav som föreskrivs i detta direktiv och motsvarande nationella genomförandeåtgärder.

Artikel 14

Dialog med icke-statliga organisationer

Medlemsstaterna skall främja en dialog med lämpliga icke-statliga organisationer som i enlighet med nationella lagar och praxis har ett berättigat intresse av att motverka diskriminering på någon av de grunder som anges i artikel 1 i syfte att främja principen om likabehandling.

KAPITEL III

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER

Artikel 15

Nordirland

1. För att komma till rätta med problemet att ett av de stora religiösa samfundet är underrepresenterat inom polisväsendet i Nordirland, skall särbehandlingen vid rekrytering till dessa tjänster däribland för stödpersonal, inte utgöra diskriminering i den mån sådan särbehandling är uttryckligen tillåten i nationell lagstiftning.

2. För att upprätthålla en balans i fråga om möjligheterna till anställning för lärare i Nordirland och samtidigt bidra till att överbrygga de historiska motsättningarna mellan de stora religiösa samfundet i Nordirland, skall bestämmelserna i detta direktiv avseende religion eller övertygelser inte vara tillämpliga vid rekrytering av lärare vid skolorna i Nordirland i den utsträckning som detta är uttryckligen tillåtet i nationell lagstiftningen.

KAPITEL IV

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 16

Efterlevnad

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att

- lagar och andra författningar som strider mot principen om likabehandling upphävs,
- bestämmelser som strider mot principen om likabehandling som finns i individuella avtal eller kollektivavtal, i interna regler för företag samt i regler för vinstdrivande eller icke-vinstdrivande föreningar, för fria yrkesutövare och för arbetstagar- och arbetsgivarorganisationer förklaras eller kan förklaras ogiltiga eller ändras.

Artikel 17

Sanktioner

Medlemsstaterna skall bestämma vilka sanktioner som skall tillämpas på överträdelse av de nationella bestämmelser som antas i enlighet med detta direktiv och vidta alla åtgärder som behövs för deras genomförande. Sanktionerna, som kan bestå av skadestånd till den utsatta personen, skall vara effektiva, proportionerliga och avskräckande. Medlemsstaterna skall anmäla bestämmelserna till kommissionen senast den 2 december 2003 och eventuella ändringar av dessa utan dröjsmål.

Artikel 18

Genomförande

Medlemsstaterna skall anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 2 december 2003, eller kan, på gemensam begäran av arbetsmarknadens parter, överlåta åt dessa att genomföra detta direktiv i fråga om bestämmelser som omfattas av kollektivavtal. I sådana fall skall medlemsstaterna säkerställa att arbetsmarknadens parter senast den 2 december 2003 i samförstånd inför de åtgärder som behövs; medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att vid varje tillfälle kunna säkerställa de resultat som föreskrivs i detta direktiv. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Medlemsstaterna får om så behövs ta ytterligare tre år på sig från och med den 2 december 2003, eller sammanlagt högst sex år, för att genomföra bestämmelserna i detta direktiv om diskriminering på grund av ålder och funktionshinder för att på så sätt beakta särskilda omständigheter. De skall genast underrätta kommissionen om så är fallet. Varje medlemsstat som väljer att utnyttja denna tilläggsfrist skall årligen rapportera till kommissionen om de åtgärder den vidtar för att motverka diskriminering på grund av ålder och funktionshinder och om de framsteg den gör i genomförandet av bestämmelserna. Kommissionen skall årligen rapportera till rådet.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall bestämmelserna innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 19

Rapportering

1. Medlemsstaterna skall senast den 2 december 2005 och därefter vart femte år, till kommissionen överlämna all information som kommissionen behöver för att utarbeta en rapport till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av detta direktiv.

2. Kommissionens rapport skall ta vederbörlig hänsyn till synpunkterna från arbetsmarknadens parter och berörda icke-statliga organisationer. I enlighet med principen om integrering av ett jämställdhetsperspektiv skall denna rapport bland annat innehålla en bedömning av vilken inverkan de vidtagna åtgärderna har på kvinnor och män. Mot bakgrund av den mottagna

informationen skall rapporten, om så är nödvändigt, omfatta förslag till översyn och uppdatering av detta direktiv.

Artikel 20

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 21

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 27 november 2000.

På rådets vägnar

É. GUIGOU

Ordförande

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 27 november 2000

om inrättande av gemenskapens handlingsprogram mot diskriminering (2001–2006)

(2000/750/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 13 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

efter att ha hört Ekonomiska och sociala kommittén ⁽²⁾,

efter att ha hört Regionkommittén ⁽³⁾, och

av följande skäl:

(1) Unionen bygger på principerna om frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt på rättsstatsprincipen, vilka principer är gemensamma för medlemsstaterna. I enlighet med Fördraget om Europeiska unionen skall unionen som allmänna principer för gemenskapsrätten respektera de grundläggande rättigheterna, såsom de garanteras i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, och såsom de följer av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner.

(2) Europaparlamentet har upprepade gånger med eftertryck uppmanat Europeiska unionen att utveckla och förstärka sin politik för lika behandling och lika möjligheter samt agera mot alla former av diskriminering.

(3) Europeiska unionen förkastar de teorier som försöker slå fast att det finns olika människoraser. Användningen av termen "ras" i detta beslut innebär inte ett acceptande av sådana teorier.

(4) Vid genomförandet av programmet syftar gemenskapen till att i enlighet med fördraget undanröja bristande jämställdhet mellan kvinnor och män och att främja jämställdhet mellan dem, särskilt som många kvinnor ofta utsätts för många olika former av diskriminering.

(5) De olika formerna av diskriminering rangordnas inte och alla är lika oacceptabla. Programmet syftar lika mycket till att utbyta goda rutiner som redan införts i medlemsstaterna som att främja att nya rutiner och ny politik utvecklas i kampen mot diskriminering, även mot flerfaldig diskriminering. Detta beslut kan bidra till att det införs en övergripande strategi för att bekämpa all diskriminering på olika grunder, vilken härnäst bör utvecklas parallellt.

(6) Erfarenheterna från åtgärder på gemenskapsnivå, särskilt i fråga om jämställdhet, har visat att man i kampen mot diskriminering i praktiken behöver en kombination av åtgärder, framför allt av lagstiftning och praktiska åtgärder som är utformade för att stärka varandra. Liknande erfarenheter har gjorts när det gäller diskriminering på grund av ras och etniskt ursprung och på grund av funktionshinder.

(7) Programmet bör omfatta alla diskrimineringsgrunder utom kön, som omfattas av särskilda gemenskapsåtgärder. Olika former av diskriminering kan uppvisa likartade särdrag och kan bekämpas på likartade sätt. Erfarenheterna från många års kamp mot vissa former av diskriminering, däribland könsdiskriminering, kan användas i kampen mot andra former av diskriminering. De olika diskrimineringsgrundernas särdrag bör dock beaktas. Därför bör hänsyn tas till funktionshindrades särskilda behov när det gäller tillgång till verksamhet och resultat.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 5 oktober 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽²⁾ EGT C 204, 18.7.2000, s. 82.

⁽³⁾ EGT C 226, 8.8.2000, s. 1.

- (8) Programmet bör vara öppet för alla offentliga och/eller privata organ och institutioner som deltar i kampen mot diskriminering. I detta sammanhang bör man beakta den erfarenhet och sakkunskap som de icke-statliga organisationerna har på det lokala och nationella planet.
- (9) Många icke-statliga organisationer på europeisk nivå har erfarenhet av och sakkunskap från kampen mot diskriminering, liksom att på europeisk nivå försvara människor som utsätts för diskriminering. De kan därför lämna ett viktigt bidrag till förståelsen av olika former av diskriminering och dess olika följder samt bidra till att man vid utformningen, genomförandet och uppföljningen av programmet tar hänsyn till erfarenheter som gjorts av personer som har utsatts för diskriminering. Gemenskapen har tidigare lämnat en grundfinansiering till olika organisationer som aktivt arbetar mot diskriminering. Att bevilja en grundfinansiering till effektiva icke-statliga organisationer kan bli en värdefull tillgång i kampen mot diskriminering.
- (10) De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽¹⁾.
- (11) För att kunna öka mervärdet på gemenskapens åtgärder krävs det att kommissionen, i samarbete med medlemsstaterna, på alla nivåer garanterar konsekvens och komplementaritet mellan åtgärderna inom ramen för detta beslut och andra politikområden, instrument och åtgärder inom gemenskapen, särskilt de som faller under Europeiska socialfonden, på utbildningsområdet och området för lika möjligheter för kvinnor och män och de som syftar till främjande av social integration. Konsekvens och komplementaritet bör även säkerställas med den relevanta verksamhet som Europeiskt centrum för övervakning av rasism och främlingsfientlighet bedriver.
- (12) I avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) föreskrivs ett ökat samarbete på det sociala området mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och de länder i Europeiska frihandelssammanslutningen som deltar i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (Efta/EES), å den andra. Man bör göra det möjligt för kandidatländerna i Central- och Östeuropa att delta i programmet i enlighet med villkoren i Europaavtalen, tilläggsprotokollen till dessa avtal och respektive associeringsrådsbeslut samt för Cypern, Malta och Turkiet på grundval av tilläggsanslag i enlighet med förfaranden som skall fastställas i samförstånd med dessa länder.
- (13) Ett finansiellt referensbelopp i den mening som avses i punkt 34 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 ⁽²⁾ har införts i detta beslut för hela den tid

programmet varar, utan att därigenom påverka budgetmyndighetens befogenheter enligt fördraget.

- (14) Kommissionen och medlemsstaterna skall sträva efter att alla texter, riktlinjer och inbjudningar att lämna förslag som offentliggörs inom ramen för detta program skall utformas på ett tydligt, enkelt och lättillgängligt språk.
- (15) Det bör beaktas att det i förekommande fall kan bli nödvändigt att ge särskild hjälp för att avlägsna hinder för vissa personers deltagande i programmet.
- (16) För att gemenskapens åtgärder skall bli framgångsrika krävs det att resultatet följs upp och utvärderas med avseende på målen.
- (17) I enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget kan målen för de planerade åtgärderna när det gäller gemenskapens bidrag till kampen mot diskriminering inte i tillräcklig utsträckning uppnås av medlemsstaterna, bland annat på grund av behovet av multilaterala partnerskap, transnationellt informationsutbyte och av att goda rutiner sprids över hela gemenskapen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i nämnda artikel går inte detta beslut utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inrättande av programmet

Genom detta beslut inrättas för perioden den 1 januari 2001–31 december 2006 gemenskapens handlingsprogram som skall främja åtgärder mot direkt eller indirekt diskriminering på grund av ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning (nedan kallat programmet).

Artikel 2

Mål

Programmet skall, inom ramen för gemenskapens befogenheter, stödja och komplettera gemenskapens och medlemsstaternas insatser för att främja förebyggande och bekämpning av diskriminering, såväl en som flera former som riktas mot en och samma person, i förekommande fall med hänsyn till hur lagstiftningen utvecklas. Programmet skall ha följande mål:

- a) Att öka förståelsen när det gäller frågor som har samband med diskriminering, genom ökad kunskap samt genom att utvärdera effektiviteten i strategier och praxis.
- b) Att utveckla förmågan att förebygga och ta itu med diskriminering på ett effektivt sätt, bland annat genom att förstärka organisationernas handlingsutrymme och främja utbyte av information och goda rutiner, och genom att skapa nätverk på europeisk nivå samtidigt som särdragen i olika former av diskriminering beaktas.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

c) Att främja och sprida de värderingar och den praxis som ligger till grund för kampen mot diskriminering även genom medvetandehöjande åtgärder.

Artikel 3

Gemenskapsåtgärder

1. För att uppnå målen i artikel 2 kan följande åtgärder genomföras inom en transnationell ram:

- a) Analys av faktorer som har samband med diskriminering, t.ex. genom studier och utveckling av kvalitativa och kvantitativa indikatorer och riktvärden med beaktande av nationell rätt och praxis, liksom utvärderingar av huruvida lagstiftning och praxis när det gäller kampen mot diskriminering har varit effektiva och verkningsfulla, med effektiv spridning av resultaten.
- b) Transnationellt samarbete och främjande av nätverk på europeisk nivå mellan parter som är aktiva i kampen mot diskriminering och för att förebygga den, inbegripet icke-statliga organisationer.
- c) Ökad medvetenhet, särskilt för att understryka den europeiska dimensionen i kampen mot diskriminering och offentliggöra programresultaten, särskilt med hjälp av meddelanden, publikationer, kampanjer och evenemang.

2. Anvisningar för genomförandet av de gemenskapsåtgärder som beskrivs i punkt 1 fastställs i bilagan.

Artikel 4

Programmets genomförande och samarbete med medlemsstaterna

1. Kommissionen skall

- a) se till att genomförandet av gemenskapsåtgärder inom ramen för programmet överensstämmer med vad föreskrivs i bilagan,
- b) regelbundet diskutera med företrädare för icke-statliga organisationer och arbetsmarknadens parter på europeisk nivå hur programmet skall utformas, genomföras och följas upp samt diskutera politiska riktlinjer i anknytning till detta. Kommissionen skall därför lämna lämplig information till de icke-statliga organisationerna och till arbetsmarknadens parter. Kommissionen skall informera den kommitté som inrättas genom artikel 6 om dessa åsikter.

2. I samarbete med medlemsstaterna skall kommissionen vidta de åtgärder som krävs för att

- a) främja att alla berörda parter deltar i programmet, även icke-statliga organisationer, såväl större som mindre,
- b) främja ett aktivt partnerskap och en aktiv dialog mellan alla som deltar i programmet, bland annat för att uppmuntra till ett integrerat och samordnat förhållningssätt till kampen mot diskriminering,
- c) sörja för att resultaten av de åtgärder som genomförs inom ramen för programmet sprids,

d) tillhandahålla lättillgänglig information och garantera lämplig publicitet och uppföljning när det gäller de åtgärder som får stöd genom programmet.

Artikel 5

Genomförandebestämmelser

1. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut och som rör de frågor som anges nedan skall antas i enlighet med förvaltningsförfarandet i artikel 6.2:

- a) Allmänna riktlinjer för genomförandet av programmet.
- b) Årlig arbetsplan för genomförandet av programmets åtgärder, inbegripet möjligheten att anpassa eller komplettera programmets verksamhetsområden.
- c) Det finansiella stöd som kommissionen skall lämna.
- d) Årlig budget och fördelning av anslag mellan de olika åtgärderna i programmet.
- e) Villkoren för urval av åtgärder och organisationer som gemenskapen stöder, samt kommissionens utkast till förteckning över åtgärder och organisationer som skall erhålla sådant stöd.
- f) Kriterierna för uppföljning och utvärdering av programmet, i synnerhet kostnadseffektivitet, samt villkoren för spridning och överföring av resultaten.

2. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut och som rör alla andra frågor skall antas i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 6.3.

Artikel 6

Kommitté

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté, nedan kallad kommittén.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

4. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 7

Samarbete med andra kommittéer

För att garantera programmets konsekvens och komplementaritet i förhållande till de andra åtgärder som avses i artikel 8, skall kommissionen regelbundet informera kommittén om andra gemenskapsåtgärder som bidrar till att bekämpa diskriminering. Vid behov skall kommissionen etablera regelbundet och strukturerat samarbete mellan denna kommitté och de uppföljningskommittéer som har inrättats för andra berörda politikområden, instrument och åtgärder.

*Artikel 8***Konsekvens och komplementaritet**

1. Tillsammans med medlemsstaterna skall kommissionen garantera övergripande konsekvens när det gäller unionens och gemenskapens politik, instrument och åtgärder på andra områden, särskilt genom att inrätta lämpliga mekanismer för samordning av programmets verksamhet med relevant verksamhet inom forskning, sysselsättning, jämställdhet mellan män och kvinnor, social integrering, kultur, utbildning och ungdomsfrågor samt gemenskapens yttre förbindelser.

2. Kommissionen och medlemsstaterna skall garantera konsekvens och komplementaritet mellan programmets verksamhet och unionens och gemenskapens andra relevanta åtgärder, framför allt sådana som genomförs genom strukturfonderna och gemenskapsinitiativet Equal.

3. Medlemsstaterna skall så långt som möjligt bemöda sig om att garantera konsekvens och komplementaritet mellan programmets verksamhet och den verksamhet som bedrivs på nationell, regional och lokal nivå.

*Artikel 9***Deltagande av Efta-/EES-länderna, de associerade länderna i Central- och Östeuropa, Cypern, Malta och Turkiet**

Programmet skall vara öppet för deltagande av

- a) Efta-/EES-länderna i enlighet med de villkor som fastställs i EES-avtalet,
- b) kandidatländerna i Central- och Östeuropa, i enlighet med de villkor som fastställs i Europaavtalen, tilläggsprotokollen till dessa och respektive associationsrådsbeslut,
- c) Cypern, Malta och Turkiet på grundval av tilläggsanslag i enlighet med förfaranden som skall fastställas i samförstånd med dessa länder.

*Artikel 10***Finansiering**

1. Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av programmet skall vara 98,4 miljoner euro för perioden 2001–2006.

2. De årliga anslagen skall beviljas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

*Artikel 11***Övervakning och utvärdering**

1. Kommissionen skall regelbundet övervaka programmet i samarbete med medlemsstaterna, i enlighet med de förfaranden som anges i artikel 6.2 och 6.3.

2. Programmet skall utvärderas av kommissionen med hjälp av oberoende experter. Denna utvärdering skall omfatta de genomförda åtgärdernas relevans, effektivitet och kostnadseffektivitet med avseende på målen i artikel 2. I den skall också bedömas vilken verkan programmet i sin helhet har haft.

Utvärderingen skall också omfatta komplementariteten mellan programmets åtgärder och åtgärder som genomförs i enlighet med gemenskapens politik, instrument och åtgärder på andra områden.

3. Kommissionen skall lägga fram en rapport till Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén om utvärdering av programmets genomförande, senast den 31 december 2005.

*Artikel 12***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 27 november 2000.

På rådets vägnar

É. GUIGOU

Ordförande

BILAGA

ANVISNINGAR FÖR PROGRAMMETS GENOMFÖRANDE

I. Verksamhetsområden

Programmet kan avse följande områden, inom ramen för gemenskapens befogenheter enligt fördraget:

- a) Icke-diskriminering i och av offentlig förvaltning.
- b) Icke-diskriminering i och av medierna.
- c) Jämlikt deltagande i politiskt, ekonomiskt och socialt beslutsfattande.
- d) Lika tillgång till varor och tjänster och tillhandahållande av varor och tjänster som är tillgängliga för allmänheten, t.ex. när det gäller bostäder, transport, kultur, fritid och idrott.
- e) Effektiv övervakning av diskriminering, även flerfaldig diskriminering.
- f) Effektiv spridning av information om rätten till likabehandling och icke-diskriminering.
- g) Integrering i övriga områden av politik och praxis för att bekämpa diskriminering.

I all programverksamhet skall principen om integrering av jämställdhet mellan kvinnor och män beaktas.

Under genomförandet av programmet kan kommissionen anlita teknisk och/eller administrativ hjälp, som är till ömsesidig nytta för kommissionen och stödmottagarna och som gäller identifiering, utarbetande, förvaltning, uppföljning, revision och kontroll av programmet eller projekt.

Kommissionen kan också genomföra undersökningar, organisera möten med experter, vidta åtgärder för information och publicering med direkt anknytning till syftet med detta program.

II. Tillgång till programmet

Enligt de villkor och anvisningar för genomförandet som anges i denna bilaga skall detta program vara öppet för alla offentliga och/eller privata organ och institutioner som är engagerade i kampen mot diskriminering, i synnerhet

- a) medlemsstaterna,
- b) lokala och regionala myndigheter,
- c) organ för främjande av likabehandling,
- d) arbetsmarknadens parter,
- e) icke-statliga organisationer,
- f) universitet och forskningsinstitut,
- g) nationella statistikkontor,
- h) medier.

III. Åtgärder

Programdel 1 – Analys och utvärdering

Följande åtgärder kan stödjas:

1. Utveckling och spridning av jämförbara statistikserier om hur utbredd förekomsten av diskriminering är i gemenskapen med beaktande av nationell rätt och praxis.
2. Utveckling och spridning av metoder och indikatorer för utvärdering av effektiviteten i politik och praxis för att bekämpa diskriminering (bänkmärkning) med beaktande av nationell rätt och praxis.
3. Analys, genom årliga rapporter, av lagstiftning och praxis mot diskriminering, för att utvärdera effektiviteten och sprida gjorda erfarenheter.
4. Tematiska studier inom de prioriterade verksamhetsområdena, för att jämföra och kontrastera tillvägagångssätt beträffande de olika diskrimineringsgrunderna var för sig och tillsammans.

Vid genomförandet av denna programdel skall kommissionen särskilt sörja för konsekvens och komplementaritet i förhållande till verksamheten vid Europeiskt centrum för övervakning av rasism och främlingsfientlighet, gemenskapens ramprogram för forskning, teknisk utveckling och demonstration samt gemenskapens statistikprogram.

Programdel 2 – Kapacitetsuppbyggnad

Följande åtgärder kan stödjas för att öka kapaciteten och effektiviteten hos de aktörer som främst deltar i kampen mot diskriminering på de områden som omfattas av detta program:

1. Åtgärder för transnationellt utbyte som inbegriper en rad aktörer från minst tre medlemsstater och som består av utbyte av information, erfarenheter och goda rutiner. De kan också omfatta jämförelser av hur effektiva förfarandena, metoderna och verktygen är i förhållande till de verksamhetsområden som valts; ömsesidigt utbyte och tillämpning av goda rutiner; personalutbyte; gemensam utveckling av produkter, förfaranden, strategier och metoder; anpassning till olika förhållanden av de metoder, verktyg och förfaranden som identifierats som goda rutiner och/eller gemensam spridning av resultat, framställning av material för att göra verksamheten synlig samt anordnande av evenemang. Vid urvalet av ansökningar om finansiering skall programmet beakta de olika formerna av diskrimineringen.
2. Grundfinansiering för icke-statliga organisationer på europeisk nivå med erfarenhet av att bekämpa diskriminering och av att försvara människor som utsätts för diskriminering, för att främja ett integrerat och samordnat förhållningssätt i kampen mot diskriminering.

Grundfinansieringen får inte överstiga ett tak på 90 % av de stödberättigade utgifterna.

Anvisningarna för urvalet av organisationer kan ta hänsyn till att de grupper som utsätts för diskriminering är varierande och heterogena.

Programdel 3 – Ökad medvetenhet

Följande åtgärder kan stödjas:

1. Anordnande av konferenser, seminarier och evenemang på europeisk nivå.
2. Anordnande av seminarier i medlemsstaternas regi till stöd för genomförandet av gemenskapens lagstiftning om icke-diskriminering samt främjande av en europeisk dimension i de evenemang som anordnas på nationell nivå.
3. Anordnande av europeiska mediekampanjer och evenemang till stöd för transnationellt informationsutbyte, fastställande och spridande av goda rutiner, bland annat prisutdelning till förtjänstfulla åtgärder enligt programdel 2, för att göra kampen mot diskriminering mer synlig.
4. Publicering av material för att sprida programresultaten, bland annat genom att skapa en webbplats på Internet med exempel på goda rutiner, ett forum för utbyte av idéer samt en databas över tänkbara partners för transnationellt utbyte.

IV. Hur ansökan om stöd skall läggas fram

Programdel 1: Denna programdel kommer huvudsakligen att genomföras genom anbudsinfordringar. När det gäller samarbetet med de nationella statistikorganen, skall Eurostats förfaranden användas.

Programdel 2: Programdel 2.1 och 2.2 kommer att genomföras genom anbudsinfordringar. Dessa skall lämnas till kommissionen.

Programdel 3: Denna programdel kommer huvudsakligen att genomföras genom inbjudningar att lämna förslag. Åtgärder enligt programdel 3.2 och 3.3 kan dock beviljas stöd om begäran om stöd kommer från t.ex. medlemsstaterna.

RÅDETS BESLUT**av den 30 november 2000****om hävande av klassificeringen av vissa delar av den gemensamma handbok som antagits av Verkställande kommittén, inrättad genom konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985**

(2000/751/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 207 i detta, och av följande skäl:

- (1) Genom sina beslut av den 14 december 1993 (SCH/Com-ex (93) 22 rev) och av den 23 juni 1998 (SCH/Com-ex (98) 17) har Verkställande kommittén, inrättad genom konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985, som rådet har ersatt i enlighet med artikel 2 i Schengenprotokollet, klassificerat som konfidentiella samtliga bestämmelser i den gemensamma handboken, vars senaste version antogs genom beslut i Verkställande kommittén av den 28 april 1999 (SCH/Com-ex (99) 13).
- (2) Den gemensamma handboken, och besluten från Verkställande kommittén om klassificering, ingår i Schengenregelverket enligt rådets definition i beslut 1999/435/EG ⁽¹⁾.
- (3) Det är lämpligt att häva klassificeringen för vissa delar av den gemensamma handboken, däribland de bestämmelser som motsvarar de icke klassificerade bestämmelserna i de gemensamma konsulära anvisningarna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För del I samt bilagorna 1, 2, 3, 4, 5, 5a, 6, 6a, 7, 8, 8a, 9, 10, 11, 12, 13, 14 och 14a i den gemensamma handboken skall klassificeringen hävas.

Artikel 2

De delar av den gemensamma handboken för vilka klassificeringen hävts skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut blir gällande samma dag som det offentliggörs.

Utfärdat i Bryssel den 30 november 2000.

På rådets vägnar
M. LEBRANCHU
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 176, 10.7.1999, s. 1.

BESLUT nr 3/2000 AV AMBASSADÖRSKOMMITTÉN AVS-EG
av den 26 september 2000
om inrättande av en reserv för finansiering av beslut inom ramen för Stabex och Sysmin under
perioden 2 augusti–31 december 2000

(2000/752/EG)

AMBASSADÖRSKOMMITTÉN AVS-EG HAR BESLUTAT FÖLJANDE

(euro)

med beaktande av den fjärde AVS-konventionen, som undertecknades i Lomé den 15 december 1989 och ändrades i Port Louis den 4 november 1995, nedan kallad konventionen,

med beaktande av beslut nr 1/2000 av Ministerrådet AVS-EG av den 27 juli 2000 om de övergångsbestämmelser som skall gälla från och med den 2 augusti 2000 till dess att partnerskapsavtalet AVS-EG träder i kraft, särskilt artikel 3.3 b i detta, och

av följande skäl:

- (1) Vad gäller Stabex föreskrivs i artikel 2 a i beslut nr 1/2000 av Ministerrådet AVS-EG av den 27 juli 2000 en förlängning fram till och med den 31 december 2000 av giltighetstiden för bestämmelserna i den fjärde AVS-EG-konventionen, i dess lydelse efter ändring genom det avtal som undertecknades i Mauritius den 4 november 1995, vad gäller beslut om överföringar som avser tillämpningsåren 1998 och 1999 och återbetalning av återstående belopp inom ramen för det andra finansprotokollet (artikel 195 a i konventionen).
- (2) Vad gäller Sysmin föreskrivs likaså i artikel 2 b i beslut nr 1/2000 av Ministerrådet AVS-EG en förlängning fram till och med den 31 december 2000 av giltighetstiden för de bestämmelser i konventionen som rör transaktioner för vilka ansökan om stöd lämnats in före den 1 augusti 2000.
- (3) I artikel 3.3 b i beslut nr 1/2000 av Ministerrådet AVS-EG föreskrivs slutligen att
 - en reserv skall fastställas före den 30 september 2000 för finansiering av eventuella beslut enligt artikel 2 a och 2 b i rådets beslut,
 - Ambassadörskommittén AVS-EG före den 30 september 2000 skall fastställa beräkningsmetoderna för denna reserv och dess slutliga belopp samt även metoderna för överföringen av eventuella utnyttjade medel till det särskilda EUF-kontot.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det slutliga beloppet för den reserv som avses i artikel 3.3 b i beslut nr 1/2000 av Ministerrådet AVS-EG av den 27 juli 2000 om de övergångsbestämmelser som skall gälla från och med den 2 augusti 2000 till dess att partnerskapsavtalet AVS-EG träder i kraft skall vara följande:

a)	Stabex:		
	— Möjliga överföringar från tillämpningsåren 1998 och 1999	168 000 000	
	— Möjlig återbetalning av utnyttjade belopp inom ramen för det andra finansprotokollet (artikel 195 a i konventionen)	72 000 000	
b)	Sysmin:		
	— Belopp avseende transaktioner för vilka åtagande skall göras senast den 31 december 2000 och för vilka ansökan om stöd lämnats in före den 1 augusti 2000	55 000 000	
c)	Slutligt belopp i reserven	295 000 000	

Artikel 2

- a) De icke utnyttjade medlen från anslagen till Stabex, efter avräkning av det belopp som anges i artikel 1 a i detta beslut, uppgår till 1 105 672 002 euro. Detta belopp skall i enlighet med artikel 3 i beslut nr 1/2000 av Ministerrådet AVS-EG av den 27 juli 2000 ställas till förfogande för programplaneringsverksamhet.
- b) Finansiellt sett skall de icke utnyttjade medlen från anslaget till Stabex gradvis överföras till det särskilda EUF-kontot senast den 31 december 2001.
- c) De icke utnyttjade medlen från anslaget till Sysmin, som i enlighet med artikel 2 b i beslut nr 1/2000 av Ministerrådet AVS-EG skall användas för att stödja utvecklingsprogram fastställda efter slutbehandlingen av ansökningar om stöd vilka lämnats in före den 1 augusti 2000 och beträffande vilka beslut inte kan fattas före den 31 december 2000, uppgår till 410 926 000 euro.
- d) Återstoden av den reserv som fastställts i enlighet med artikel 1 i detta beslut och som står till förfogande per den 31 december 2000 skall överföras från det särskilda Stabex-kontot till det särskilda EUF-kontot före den 31 december 2001.

Utfärdat i Bryssel den 26 september 2000.

På Ambassadörskommitténs AVS-EG vägnar

P. VIMONT

Ordförande

BESLUT nr 3/2000 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU-TJECKISKA REPUBLIKEN
av den 16 oktober 2000
om fastställande av villkoren för Tjeckiska republikens deltagande i gemenskapens åtgärdsprogram
Ungdom

(2000/753/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan ⁽¹⁾, beträffande Tjeckiska republikens deltagande i gemenskapens program, särskilt artiklarna 1 och 2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 1 i tilläggsprotokollet får Tjeckiska republiken delta i gemenskapens ramprogram, särskilda program, projekt eller andra åtgärder, bland annat angående ungdomsfrågor.
- (2) Enligt artikel 2 i tilläggsprotokollet skall associeringsrådet bestämma villkoren för Tjeckiska republikens deltagande i denna verksamhet.
- (3) Till följd av beslut nr 2/97 av den 30 september 1997 av associeringsrådet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan ⁽²⁾, har Tjeckiska republiken sedan den 1 oktober 1997 deltagit i programmet Ungdom för Europa, och har uttryckt sin önskan att få delta i det nya programmet Ungdom.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tjeckiska republiken skall delta i gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom (nedan kallat programmet Ungdom) på de villkor som fastställs i bilagorna I och II, vilka skall utgöra en integrerad del av detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut skall gälla under den tid som programmet Ungdom pågår, med början den 1 januari 2000.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas av associeringsrådet.

Utfärdat i Bryssel den 16 oktober 2000.

På associeringsrådets vägnar

J. KAVAN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 317, 30.12.1995, s. 25.

⁽²⁾ EGT L 227, 10.10.1997, s. 26.

BILAGA I

Villkor för Tjeckiska republikens deltagande i programmet Ungdom

1. Om inte annat följer av bestämmelserna i detta beslut skall Tjeckiska republiken delta i den verksamhet som genomförs inom ramen för programmet Ungdom (nedan kallat programmet) i enlighet med de mål, kriterier, förfaranden och tidsramar som fastställs i Europaparlamentets och rådets beslut nr 1031/2000/EG av den 13 april 2000 om att inrätta gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom ⁽¹⁾.
2. Tjeckiska republiken skall, i överensstämmelse med villkoren i artikel 5 i beslut nr 1031/2000/EG och med de av kommissionen antagna bestämmelserna om medlemsstaternas och kommissionens ansvar i fråga om de nationella byråerna för programmet Ungdom, inrätta lämpliga strukturer för samordnad förvaltning av genomförandet på nationell nivå av åtgärder inom ramen för programmet och skall vidta nödvändiga åtgärder för att sörja för att lämplig finansiering tillhandahålls denna byrå, som kommer att erhålla programbistånd för sin verksamhet. Tjeckiska republiken skall vidta alla andra åtgärder som är nödvändiga för ett effektivt nationellt genomförande av programmet.
3. Tjeckiska republiken skall varje år, i syfte att få delta i programmet, betala ett bidrag till Europeiska gemenskapernas allmänna budget enligt de villkor som anges i bilaga II.

Om det är nödvändigt för att ta hänsyn till programutvecklingen eller till utvecklingen av Tjeckiska republikens förmåga att tillgodogöra sig stödet, har associeringskommittén rätt att anpassa detta bidrag för att undvika obalans i budgeten i samband med genomförandet av programmet.
4. Villkoren för inlämnande, bedömning och urval av ansökningar avseende institutioner, organisationer och enskilda personer i Tjeckiska republiken som kan komma i fråga för programmet skall vara desamma som för institutioner, organisationer och enskilda personer i gemenskapen.

När oberoende experter skall utses för att delta i projektutvärderingen enligt de relevanta bestämmelserna i beslut nr 1031/2000/EG får kommissionen även överväga att utse tjeckiska experter.
5. I syfte att säkerställa gemenskapsdimensionen i programmet krävs det att projekt och verksamhet omfattar minst en partner från en av gemenskapens medlemsstater, för att de skall kunna komma i fråga för ekonomiskt stöd från gemenskapen.
6. Medel till Tjeckiska republiken för den verksamhet som skall förvaltas decentraliserat och för ekonomiskt stöd till den verksamhet som bedrivs av den nationella byrå som inrättats enligt punkt 2 skall tilldelas Tjeckiska republiken på grundval av den årliga fördelningen av programmets budget, som beslutas på gemenskapsnivå, och på grundval av Tjeckiska republikens bidrag till programmet. Det högsta belopp som betalas för den nationella byråns verksamhet skall inte överstiga 50 % av budgeten för dess verksamhetsprogram.
7. Gemenskapens medlemsstater och Tjeckiska republiken skall inom ramen för gällande bestämmelser göra sitt yttersta för att underlätta fri rörlighet och vistelse för ungdomar och andra personer som kan komma i fråga för programmet och som förflyttar sig mellan Tjeckiska republiken och gemenskapens medlemsstater för att delta i verksamhet som omfattas av detta beslut.
8. Verksamhet som omfattas av detta beslut skall av Tjeckiska republiken befrias från indirekta skatter, tullar, förbud och restriktioner beträffande import och export av varor och tjänster avsedda att användas i samband med denna verksamhet.
9. Utan att det påverkar Europeiska gemenskapernas kommissions och revisionsrättens ansvar i samband med övervakningen och utvärderingen av programmet, enligt artikel 13 i beslut nr 1031/2000/EG, skall Tjeckiska republikens deltagande i programmet kontinuerligt följas upp inom ramen för ett partnerskap mellan Europeiska gemenskapernas kommission och Tjeckiska republiken. Tjeckiska republiken skall lämna de rapporter som krävs till kommissionen och delta i andra särskilda åtgärder som gemenskapen anger i detta sammanhang.
10. I överensstämmelse med gemenskapens budgetförordningar skall kontrakt och avtal som ingås med eller av tjeckiska organ innehålla bestämmelser om att kommissionen och revisionsrätten skall utföra eller låta utföra kontroller och revisioner. De finansiella revisionerna kan utföras i syfte att kontrollera dessa organs inkomster och utgifter i samband med kontraktensliga åtaganden gentemot gemenskapen. I en anda av samarbete och ömsesidigt intresse skall de behöriga myndigheterna i Tjeckiska republiken tillhandahålla det rimliga och genomförbara stöd som är nödvändigt för, eller som kan underlätta, utförandet av sådana kontroller och revisioner.

De av kommissionen antagna bestämmelserna som rör medlemsstaternas och kommissionens ansvar i fråga om de nationella byråerna för programmet Ungdom skall gälla för förbindelserna mellan Tjeckiska republiken, kommissionen och Tjeckiska republikens nationella byrå. I händelse av oegentligheter, försumlighet eller bedrägeri från den tjeckiska nationella byråns sida skall de tjeckiska myndigheterna vara ansvariga för medel som inte återvunnits.
11. Utan att det påverkar tillämpningen av de förfaranden som avses i artikel 8 i beslut nr 1031/2000/EG skall tjeckiska företrädare inbjudas att delta som observatörer i programkommitténs möten när det gäller de punkter som berör dem. De tjeckiska företrädarna skall inte delta i dessa möten när det gäller de övriga punkterna eller i samband med omröstning.

⁽¹⁾ EGT L 117, 18.5.2000, s. 1.

12. Det språk som skall användas i alla typer av kontakter med kommissionen när det gäller ansökningsförfaranden, kontrakt, rapporter som skall lämnas in och andra administrativa förfaranden inom ramen för programmet skall vara ett av gemenskapens officiella språk.
13. Gemenskapen och Tjeckiska republiken kan när som helst med tolv månaders varsel skriftligen säga upp verksamhet som omfattas av detta beslut. Projekt och verksamhet som pågår vid tidpunkten för uppsägningen skall fortsätta till dess att de slutförts enligt de villkor som anges i detta beslut.

BILAGA II

Tjeckiska republikens ekonomiska bidrag till programmet

1. Det ekonomiska bidrag som Tjeckiska republiken skall betala till Europeiska unionens budget för att få delta i programmet år 2000 skall vara 1 139 000 euro.

Det bidrag som Tjeckiska republiken skall betala för de följande åren av programmet skall beslutas av associeringsrådet under år 2000.

2. Tjeckiska republiken skall betala det bidrag som anges ovan med medel dels från den tjeckiska nationella budgeten, dels från Tjeckiska republikens nationella Phare-program. Om inte annat följer av det särskilda programplaneringsförfarandet för Phare skall de erforderliga Phare-medlen överföras till Tjeckiska republiken med stöd av en särskild finansieringsöverenskommelse. Dessa medel skall tillsammans med den del som tas från Tjeckiska republikens statsbudget utgöra Tjeckiska republikens nationella bidrag från vilket Tjeckiska republiken skall göra betalningar på grundval av kommissionens årliga betalningsinfordran.
3. Phare-medel kommer att begäras i enlighet med följande tidsplan:
 - 840 000 euro för bidraget till programmet år 2000.
 - Den resterande delen av Tjeckiska republikens bidrag skall täckas med medel från Tjeckiska republikens statsbudget.
4. Budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾ skall gälla, framför allt vad avser förvaltningen av Tjeckiska republikens bidrag.

Resekostnader och kostnader för uppehälle som företrädare och experter från Tjeckiska republiken ådrar sig i samband med deltagandet som observatörer i den kommitté som avses i punkt 11 i bilaga I eller i samband med andra möten som rör genomförandet av programmet skall betalas av kommissionen på samma grundval och i enlighet med de förfaranden som nu tillämpas för icke-statliga experter från Europeiska unionens medlemsstater.

5. När detta beslut träder i kraft och därefter i början av varje år skall kommissionen sända en betalningsinfordran till Tjeckiska republiken motsvarande dess bidrag till programmet.

Detta bidrag skall anges i euro och betalas in på ett av kommissionen öppnat bankkonto i euro.

Tjeckiska republiken skall betala sitt bidrag enligt betalningsinfordran

- senast den 1 maj när det gäller den del som finansieras med medel från dess nationella budget, under förutsättning att kommissionen skickar ut sin betalningsinfordran före den 1 april, eller senast en månad efter det att betalningsinfordran har skickats ut, om detta sker senare,
- senast den 1 maj när det gäller den del som finansieras med medel från Phare, under förutsättning att motsvarande belopp vid den tidpunkten har skickats till Tjeckiska republiken, eller senast 30 dagar efter det att dessa medel har sänts till Tjeckiska republiken.

Vid försenad inbetalning av bidraget skall Tjeckiska republiken betala dröjsmålsränta på utestående belopp från förfallodagen. Räntesatsen skall vara den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar för sina transaktioner i euro den dag då bidraget förfaller till betalning med ett tillägg av 1,5 procentenheter.

⁽¹⁾ EGT L 356, 31.12.1977, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2779/98 (EGT L 347, 23.12.1998, s. 3).

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 november 2000

om ändring av beslut 93/195/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för återinförsel efter tillfällig export av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang

[delgivet med nr K(2000) 3552]

(Text av betydelse för EES)

(2000/754/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/426/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredje land ⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 19 ii i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens beslut 93/195/EEG ⁽²⁾, senast ändrat genom beslut 2000/209/EG ⁽³⁾, är återinförsel av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang efter tillfällig export endast tillåten i fråga om hästar som har vistats mindre än trettio dagar i ett tredje land.
- (2) För att göra det lättare att låta hästar med ursprung i gemenskapen delta i Japan Cup och Hongkong International Races bör ovannämnda period förlängas så att den i stället blir mindre än 90 dagar.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 93/195/EEG ändras på följande sätt:

1. En sjätte strecksats skall läggas till artikel 1 enligt följande:
" — som har deltagit i Japan Cup och Hongkong International Races och uppfyller de krav som föreskrivs i den mall till hälsointyg som finns i bilaga VI till detta beslut."
2. Bilagan till detta beslut skall läggas till som bilaga VI.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 24 november 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 42.

⁽²⁾ EGT L 86, 6.4.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 64, 11.3.2000, s. 22.

BILAGA

"BILAGA VI

HÄLSOINTYG

för återinförsel av hästar som registrerats för deltagande i Japan Cup och Hongkong International Races efter tillfällig export under en period som understiger 90 dagar

Intygets nummer:

Avsändande tredje land: JAPAN (1), HONGKONG (1)

Ansvarigt departement: JORDBRUKSDEPARTEMENTET

I. Identifiering av hästen

a) Identifikationshandlingens nummer:

b) Godkänd av:

(namn på behörig myndighet)

II. Hästens ursprung

Hästen skall sändas från:

(avsändningsort)

till:

(destinationsort)

med flyg:

(ange flight-nummer)

Avsändarens namn och adress:

Mottagarens namn och adress:

III. Hälsouppgifter

Jag intygar att den häst som avses ovan uppfyller de krav som föreskrivs i punkt III a), b), c), e), f), g) och h) i bilaga II till beslut 93/195/EEG, att den under officiell övervakning av veterinär har vistats på godkända anläggningar skyddade mot smittspridande insekter sedan den kom till japanskt territorium (1) eller till Hongkong (1) den (mindre än 90 dagar) och att den under denna tid har hållits i avskilda stall utan att komma i kontakt med hästdjur med sämre hälsostatus annat än under tävlingarna.

IV. Hästen kommer att transporteras i ett fordon som rengjorts och desinficerats i förväg med ett desinfektionsmedel som är officiellt godkänt i Japan (1) eller Hongkong (1).

V. Detta intyg är giltigt under tio dagar.

Datum	Ort	Stämpel och underskrift av officiell veterinär (*)

Namn med versaler och befattning

(*) Stämpeln och underskriften måste vara i en annan färg än tryckfärgen.

(1) Stryk det som inte gäller.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 november 2000

om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay

[delgivet med nr K(2000) 3560]

(Text av betydelse för EES)

(2000/755/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG ⁽²⁾, särskilt artiklarna 14 och 22 i detta, och

av följande skäl:

(1) Krav beträffande djurhälsa och veterinärintyg vid import av färskt kött från Colombia, Paraguay, Uruguay, Brasilien, Chile och Argentina fastställs i kommissionens beslut 93/402/EEG ⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2000/699/EG ⁽⁴⁾.

(2) Vid import av färskt kött måste hänsyn tas till att den epidemiologiska situationen kan variera mellan de berörda länderna, och även inom dessa länder.

(3) De ansvariga veterinära myndigheterna i de berörda länderna måste bekräfta att dessa länder, eller berörda regioner i dessa länder, har varit fria från boskapspest och mul- och klövsjuka under minst tolv månader. De ansvariga myndigheterna måste också inom 24 timmar via fax, telex eller telegram underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om bekräftande utbrott av ovannämnda sjukdomar samt om ändringar av vaccinationsbestämmelserna för dessa sjukdomar.

(4) De behöriga myndigheterna i Uruguay bekräftade den 24 oktober 2000 ett utbrott av mul- och klövsjuka i departementet Artigas.

(5) De behöriga myndigheterna i Uruguay har lämnat godtagbara garantier beträffande de åtgärder som vidtagits för att kontrollera förflyttningar av djur tillhörande

mottagliga arter inom och ut ur det drabbade området, särskilt genom att införa restriktioner för hela departementet Artigas när det gäller mul- och klövsjuka.

(6) Det är därför nödvändigt att på nytt definiera vilka områden i Uruguay som är godkända när det gäller import av färskt kött till gemenskapen.

(7) Det är lämpligt att också i fortsättningen tillåta import från Uruguay av urbenat kött som producerats enligt kraven i beslut 93/402/EEG.

(8) Beslut 93/402/EEG måste ändras i enlighet med detta.

(9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut kommer att utvärderas mot bakgrund av hur situationen utvecklar sig.

(10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 93/402/EEG ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ersätts med bilaga A till det här beslutet.
2. Bilaga II ersätts med bilaga B till det här beslutet.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall tillåta import från Uruguay av färskt kött som producerats efter den 24 oktober 2000 på de villkor som anges i artikel 1 i det här beslutet.

2. Utan hinder av punkt 1 ovan skall medlemsstaterna tillåta import av sådant färskt kött från Uruguay som producerats före den 24 oktober 2000 och som godkänts enligt beslut 93/402/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 179, 22.7.1993, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 14.11.2000, s. 62.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 24 november 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA A

"BILAGA I

BESKRIVNING AV OMRÅDEN I SYDAMERIKA SOM FASTSTÄLLTS MED TANKE PÅ UPPGIFTER I DJURHÄLSOINTYG

Land	Område		Beskrivning av området
	Kod	Version	
Argentina	AR	01/93	Hela landet
	AR-1	01/93	Söder om 42:a breddgraden
	AR-2	01/94	Norr om 42:a breddgraden
	AR-3	01/93	Provinserna Entre Ríos, Corrientes och Misiones
	AR-4	01/97	Provinserna Catamarca, San Juan, La Rioja, Mendoza, Neuquén, Río Negro, San Luis, La Pampa, Córdoba, Santa Fe, Santiago del Estero, Chaco, Formosa och Buenos Aires
Brasilien	BR	01/93	Hela landet
	BR-1	01/96	Delstaterna Rio Grande do Sul, Paraná, Minas Gerais, (utom områdena Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas och Bambuí) São Paulo, Espírito Santo, Mato Grosso do Sul (utom kommunerna Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murthinho, Rio Negro, Rio Verde de Mato Grosso och Corumbá) Santa Catarina, Goiás och regionerna Cuiabá (utom kommunerna San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Poconé och Barão de Melgaço), Cáceres (utom kommunen Cáceres), Lucas do Rio Verde, Rondonópolis (utom kommunen Itiquira) Barra do Garça och Barra do Bugres i Mato Grosso
Chile	CL	01/93	Hela landet
Colombia	CO	01/93	Hela landet
	CO-1	01/93	Zonen avgränsas enligt följande: från den punkt där floden Murri förenas med floden Atrato, nedströms längs med floden Atrato till den punkt där den mynnar i Atlanten, från denna punkt till gränsen mot Panama längs med Atlantkusten till Cabo Tiburon; från denna punkt till Stilla havet längs med gränsen mellan Colombia och Panama; från denna punkt längs med Stilla havets kust till den punkt där floden Valle mynnar i Stilla havet; från denna punkt längs med en rät linje till den punkt där floden Murri förenas med floden Atrato
	CO-2	01/93	Kommunerna Arboletas, Necocli, San Pedro de Uraba, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (floden Atratos högra strand) och Frontino
	CO-3	01/93	Zonen avgränsas enligt följande: från den punkt där floden Sinu mynnar i Atlanten, uppströms längs med floden Sinu till dess källområde Alto Paramillo; från denna punkt till Puerto Rey vid Atlantkusten längs med gränsen mellan departementen Antioquia och Córdoba; från denna punkt till den punkt där floden Sinu mynnar i Atlanten

Land	Område		Beskrivning av området
	Kod	Version	
Paraguay	PY	01/93	Hela landet
Uruguay	UY	01/93	Hela landet
	UY-1	01/00	Hela landet utom departementet Artigas”

BILAGA B

"BILAGA II

(Version 02/00)

DJURHÄLSOGARANTIER SOM KRÄVS FÖR GODKÄNNANDE (1)

Land	Område	Färskt kött				Urbenat färskt kött				Slaktbiprodukter						
		Art				Art				Från nötkreatur				Från får		
		Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	HC (*)	MP (*)				PF (*)	PF (*)
										1	2	3	4			
Argentina	AR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
	AR-1	B	B	—	D	A	C	—	D	B	B	B	B	B	B	B
	AR-2	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	E	E	F	—
	AR-3	—	—	—	D	A	C	—	D	—	—	—	E	E	F	—
	AR-4	—	—	—	D	A	C	—	D	—	—	—	E	E	F	—
Brasilien	BR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	BR-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
Chile	CL	B	B	H	D	A	C	H	D	B	B	B	B	B	B	B
Colombia	CO	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-2	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-3	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
Paraguay	PY	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
Uruguay	UY	—	—	—	D	A	C	—	D	—	—	—	E	E	F	G
	UY-1	B	B	—	D	A	C	—	D	B	B	B	B	B	B	B

(¹) Bokstäverna (A, B, C, D, E, F, G, H) i tabellen svarar mot olika förlagor till djurhälsointyg i del 2 i bilaga III till beslut 93/402/EEG. De skall användas för samtliga produkter och ursprungsområden i enlighet med artikel 2 i detta beslut.

(*) HC: Användning som livsmedel.

MP: Avsett för industrier som tillverkar produkter av värmebehandlat kött.

1 = hjärta

2 = lever

3 = massetermuskel

4 = tunga

PF: Avsett för industrier som tillverkar foder för sällskapsdjur.”

MEDDELANDE TILL LÄSARNA

Till följd av ett tekniskt problem mellan publiceringen av förordning (EG) nr 2119/2000 (EGT L 252, 6.10.2000, s. 11) och förordning (EG) nr 2220/2000 (EGT L 253, 7.10.2000, s. 1) har inte rättsakternas nummer från 2120/2000 till 2219/2000 tilldelats.